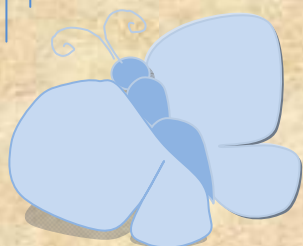


*Кафедра  
лингвистики*

*DEPARTMENT OF LINGUISTICS*



*LEHRSTUHL FÜR LINGUISTIK*



*2009*



Конец года предполагает подведение итогов и получение ответов на вопросы: **Кто? Как? Что? Сколько? Почему?** и другие.

## КТО?

Этот вопрос хорошо сочетается с глаголом «работать». Кто работал на кафедре в 2009 году? Состав кафедры практически не изменился. Кафедрой руководила Галина Ивановна Уткина. Ей помогала инженер кафедры Ирина Валериевна Шаханова, человек на кафедре незаменимый. В учебном процессе участвовали Светлана Михайловна Кошкарлова, Людмила Васильевна Круглова, Надежда Вадимовна Крицкая, Андрей Юрьевич Казанцев, Наталья Юрьевна Кемлер, Людмила Викторовна Понер, Милена Ашотовна Оганян, Ашхен Ашотовна Геворкян, Елена Вячеславовна Павловская, Татьяна Сергеевна Кузнецова, а также Юлия Владимировна Ибрагимова (совместитель) и новый человек на кафедре, но очень креативный, Ирина Евгеньевна Охолина.

Ирина Евгеньевна в 2009 году закончила факультет иностранных языков ТГПУ, поступила в магистратуру ФИЯ и теперь успешно совмещает этих два вида деятельности.

Обучение студентов китайскому и японскому языкам продолжили соответственно профессор Дэн и старший преподаватель К. Мацумото.

# Как?

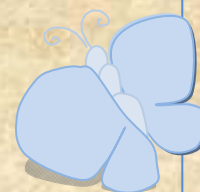
Этот вопрос хочется связать с глаголом «прошел». Несмотря ни на что (грипп, кризис, понижение в зарплате), год был позитивным. Все преподаватели кафедры много и успешно работали, совмещая учебный процесс с другими неотъемлемыми от работы в вузе видами деятельности.

Надежда Вадимовна Крицкая защитила кандидатскую диссертацию «Басни И. А. Крылова в англоязычных переводах: восприятие и интерпретация» по специальности 10.01.01 Русская литература, опубликовала три статьи и монографию «Английский вертел для русских гусей: басни И. А. Крылова в контексте английской культуры XIX-XX вв.». За что ей от нас всех глубокий respect!

Людмила Викторовна Понер сдала на «отлично» кандидатские экзамены по философии и истории науки и английскому языку, опубликовала две статьи, сдала статью в «Вестник ТГПУ» и в соавторстве с Юлией Владимировной Ибрагимовой подготовила к печати учебно-методическое пособие по теме «Томская область». Еще она также много работала со студентами во внеаудиторное время, вела дополнительные занятия по английскому языку.

Светлана Михайловна Кошкарлова не только опубликовала статью, проводила со студентами большую воспитательную работу, занятия на дополнительных курсах по английскому языку, участвовала в областной олимпиаде школьников по английскому языку в качестве члена жюри, но и впервые выполняла роль заботливой, доброй бабушки своего новорожденного внука Романа.

Людмила Васильевна Круглова и Наталья

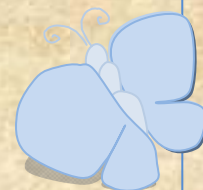


Юрьевна Кемлер через работу кружка «Немецкий язык объединяет» осуществляли связь школы, а в частности прогимназии «Кристина», с кафедрой, в работе которого принимали также участие и студенты ФПСОР.

У Людмилы Васильевны было много работы и в «Кристине», и в масштабах города: председатель жюри областной олимпиады по ЕГЭ по немецкому языку, председатель жюри областной олимпиады школьников по немецкому языку, официальный оппонент по защите кандидатских диссертаций по специальности 10.01.01 Русская литература, рецензент пособий, руководитель научных студенческих докладов. Она также была координатором проектной деятельности между МОУ прогимназия «Кристина» и кафедрой лингвистики ТГПУ. Ее помощниками в рамках проекта «Германия глазами детей» в «Калейдоскопе кроссвордов» были студенты 863 группы ФПСОР.

В соавторстве с Галиной Ивановной Уткиной Людмила Васильевна сдала в печать практикум по темам устной речи «Россия», «Германия», «Города России и Германии», «Праздники и обычаи», в соавторстве с Г. И. Уткиной и Н. В. Поляковой подготовила к печати учебное пособие по грамматике немецкого языка, а также опубликовала аналитическую статью по результатам ЕГЭ-2009.

Наталья Юрьевна Кемлер подготовила студентов 862 группы ФПСОР для сдачи теста On-DaF, руководила студенческими докладами по теме «Католическое рождество», подготовкой студенческих кроссвордов для проведения мероприятия в прогимназии «Кристина» «Германия глазами детей. Калейдоскоп кроссвордов», посещала открытые лекции ДААД, работала в качестве члена жюри в региональном этапе седьмой Всероссийской олимпиады школьников по немецкому языку.



Два учебных пособия и статья вышли из печати у Андрея Юрьевича Казанцева. Андрей Юрьевич успешно выступил в городских соревнованиях по лыжам и теннису.

Продолжили работу над диссертационными исследованиями Ашхен Ашотовна Геворкян и Елена Вячеславовна Павловская.

Елена Вячеславовна и Татьяна Сергеевна Кузнецова проводили со своими студентами ФПСОР интересную внеаудиторную работу. Студенты под их руководством проводили заседания кружка «Любители немецкого языка», выпускали газеты, коллажи, участвовали в страноведческой викторине в рамках месячника «Я и Германия», были посетителями музеев как ТГПУ, так и города Томска, областной детско-юношеской библиотеки.

Татьяна Сергеевна не только учила студентов, но и училась сама, например, на семинаре «Deutsch für Lehrkräfte im studienbegleitenden Fremdsprachenunterricht».

Милена Ашотовна Оганян приступила к педагогической деятельности в 2009 году после долгого перерыва, связанного с рождением замечательных мальчиков Роберта и Ашота. И хотя сыновья требовали большого внимания, Милена Ашотовна успешно справлялась со своей работой ассистента кафедры лингвистики: проводила практические занятия по английскому языку со студентами очной и заочной форм обучения, помогала студентам организовывать вечера, посещала вместе с ними в соответствии с учебной программой музеи, библиотеки, проводила экскурсии по городу, руководила докладами.



# Что?

Что произошло еще за этот год в жизни кафедры и каждого ее члена в отдельности?

## Татьяна Сергеевна Кузнецова

*«2009 год был для меня просто замечательным! Я, наконец-то, осуществила свою давнюю мечту и села за руль».*



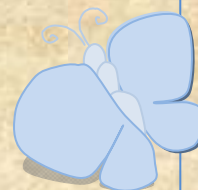
LEHRSTUHL FÜR LINGUISTIK

DEPARTMENT OF LINGUISTICS

## Ирина Евгеньевна Охолина



*«Очень понравилась работать со студентами ФПСОР. Мои студенты оказались людьми творческими и очень активными. Занятия проводила с удовольствием и сама обучалась в магистратуре тоже с удовольствием».*



## Кошкарова Светлана Михайловна

*«События этого года были самыми разными. Одни радовали, другие огорчали, какие-то запомнились, какие-то быстро забылись.»*

*Практические занятия, лекции, внеаудиторные мероприятия, конференции, олимпиады ... Все как и в предыдущие годы, но в то же время все по-другому, по-новому.*

*В 2009 году у меня появилось такое учебное поручение как руководство производственной педагогической практикой студентов ИГФ и ФФ по дополнительной специальности «Иностранный язык».*

*Пришлось побегать по городу, посещая занятия студентов. Узнала, где находятся школы №13, 25, 18, 40, 50. А школа №36 – в 100 шагах от моего дома.*

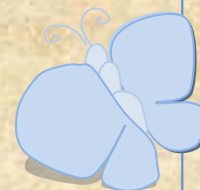
*В этом году мне было присвоено звание «Ветеран труда».*

*Главное событие – я стала бабушкой, родился чудесный внук Рома-Ромашка».*



## Андрей Юрьевич Казанцев

*«Впервые я начал вести практические занятия по английскому языку у аспирантов. В 2009 году успешно выступал за сборную ТГПУ в городских и межвузовских соревнованиях по лыжам и настольному теннису.»*



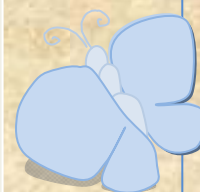
## Людмила Викторовна Понер



*«2009 год для меня стал годом открытия научного знания как такового. Мне пришлось много работать, так как, кроме получения второго высшего образования, я сдала кандидатские экзамены по*

*английскому языку на «отлично». Должна отметить, после этого удачного начала, отношение к науке улучшилось сразу и желание заниматься наукой возросло. Надеюсь, что продолжение будет не менее радостным.*

*Теперь начинаются серые будни, когда надо «корпеть» на страничках моего «дражайшего» научного исследования. Кроме того, я сменила место рабочей дислокации. Если раньше я работала исключительно в восьмом корпусе, посвящая себя студентам ИГФ, ПФ и ФФ, то теперь считаю своими студентов ФПСОР и ФЭУ. Кроме этой теплой привязанности, обостряющейся каждую сессию независимо от принадлежности к факультету, весь учебный год очень весело за 10 минут перебежала из корпуса в корпус. Зато я стала уверена в своей физической подготовке и готова встретить спартакиаду сотрудников 2010 года во все оружие. Кстати, участие в спартакиаде 2009 года было для меня удачным – я выиграла соревнования по баскетбольному конкурсу. Надеюсь, что 2010 будет ничуть не хуже. а даже лучше своего предшественника».*





## Людмила Васильевна Круглова



*«В свете повседневных дел большим событием для меня стал образовательный форум «Национальная идентичность через языковую идентичность», который состоялся в Санкт-Петербурге. В форуме принимали участие преподаватели из высших*

*учреждений. Форум длился неделю и был наполнен не только лекционными занятиями, обменом опытом, но и большой культурной программой, осуществлению которой в полной мере способствовала великолепная петербургская погода».*

## Наталья Юрьевна Кемлер

*«Событием для меня стали 62-е Международные летние курсы «Deutschland heute – Sprache, Gesellschaft, Staat, Kultur» в Киле (Германия) и участие в семинаре в области методики и дидактики преподавания иностранного языка, который проходил в Гете-Институте города Самары под руководством лектора из Берлина Андреаса Вестхофен.*



*А еще пришлось сменить съемную квартиру в центральном районе г. Томска на район Каштака, так как здесь снимать квартиру обходится несколько дешевле».*

## Ирина Валериевна Шаханова

*«Осень 2009 года прошла для меня под девизом «Первый раз – в первый класс!», так как моя дочь Аришка стала школьницей. Весь год мы готовились к этому важному событию, занимаясь не только в детском саду, но и учебном центре «Развивайка» педагогического факультета ТГПУ.*



*У Аришки много интересов, которые мы с мужем стараемся поддерживать и развивать. Она занимается вокалом в музыкальной студии «Музыка плюс» и уже приняла участие в одном из концертов этой студии, хорошо рисует, любит танцевать, с удовольствием посещает бассейн «Посейдон» ТГПУ.*

*Нам с мужем удалось сделать ремонт в квартире, что доставило нам большую радость.*

*Несмотря на большую занятость, я продолжаю обучение на заочном отделении факультета психологии, связей с общественностью и рекламы».*



## Елена Вячеславовна Павловская



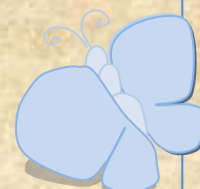
«Удалось реализовать давнюю мечту и организовать на кафедре кружок «Любители немецкого языка», в рамках которого появилась возможность знакомить студентов, изучающих немецкий язык, с культурой, обычаями, традициями Германии.

Работа кружка поддерживается немецкой молодежной организацией «Jugendblick».

В 2009 году мне удалось начать также вести профориентационную работу с учащимися 7-го «Б» класса 38-й школы. Встреча с учащимися доставляла мне удовольствие и дает надежду на продолжение

LEHRSTUHL FÜR LINGUISTIK

DEPARTMENT OF LINGUISTICS



## Надежда Вадимовна Крицкая

*«Мой 2009 можно кратко охарактеризовать двумя прилагательными: суматошный (-) и продуктивный (+). С одной стороны, большую часть года я бегала по инстанциям, собирала и подписывала какие-то бумажки, причем некоторые по несколько раз. С другой стороны, вся эта суета и беготня оказались не напрасными: досрочно защитила*



*диссертацию, вышли из печати несколько статей и монография.*

*Еще одним событием стало возвращение на кафедру, к студентам после 2-х лет непрерывной «писанины», и эта перемена образа жизни тоже была определенной встряской. У меня оказались студенты 2-го, 3-го, 4-го, и 5-го курсов. В связи с этим было много домашней подготовки: какой-то материал пришлось видоизменять и перерабатывать, какой-то искать заново.*

*Мои бывшие студенты уже закончили университет, так что группы все новые и незнакомые. Хотя, конечно, так и должно быть в нашей профессии, и это для меня одно из ее достоинств – постоянное общение с новыми молодыми людьми. И в то же время это опять-таки двойственная ситуация: с одной стороны, нервы тебе «помогают», а с другой – не дадут закуснуть в однообразии и рутине спокойной жизни! В общем, в профессиональном плане это был для меня насыщенный год.*



Наверное, в плане главных событий это и все. Хотя нет! Мы же, наконец-то, сделали ремонт в ванной, и у меня там сейчас практически уголок живой природы (то есть не в смысле пауков, а в смысле – кафель с бабочками и лианами)!

Еще мы семьей летом съездили на Алтай, показали детям любимые места, жили в палатке. Нереализованными, к сожалению, оказались планы на какое-то более длительное и дальнее путешествие, зато по-прежнему есть о чем помечтать!»

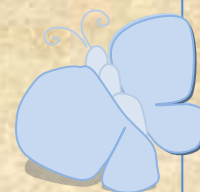


### Милена Ашотовна Оганян

«В целом 2009 год для меня был плодотворным. После трехлетнего декретного отпуска и ухода за детьми я вышла на работу.

В апреле 2009 года вместе со своими студентами я приняла участие в конференции «Наука и образование». В течение всего учебного года мои студенты активно участвовали в различных мероприятиях, олимпиадах и занимали 1-е места.

В 2009 году у моей мамы был юбилей – 55 лет, который мы отметили в кругу родственников и друзей. В сентябре этого года мой старший сын Роберт пошел в детский сад. Он не очень легко адаптировался в новой среде, но через 2 недели все уладилось».

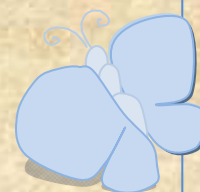


## Юлия Владимировна Ибрагимова



*«2009 год запомнился мне двумя знаменательными событиями – работой в приемной комиссии ТГПУ и преподаванием курсов «Деловой иностранный язык» и «Иностранный язык в профессиональной сфере». На втором событии хотелось бы остановиться подробнее. Эта сфера была мне интересна уже достаточно давно, да и имелся некоторый опыт проведения занятий по данным дисциплинам со студентами заочного отделения, но студенты-очники ФПСОР – это, конечно, люди совершенно особенные. Ребята все очень творческие, поэтому вести только практические занятия, спрягая глаголы и склоняя существительные и другие части речи, было бы не интересным.*

*С конца сентября, когда я нашла общий язык со студентами, что иногда было не так-то просто, начали возникать идеи различных проектов: это обсуждение на английском языке и создание новой эмблемы и девиза ТГПУ, моделирование собеседований, совещаний в крупной компании. Однако в процессе обсуждения сферы деятельности предполагаемой «компании», возникла идея о журнале, который женщины пишут для мужчин, и, наконец, выпуск журнала “The Real Man”. Осуществление идеи воплотилось со студентами 872 группы ФПСОР, и мы приступили к подготовке издания журнала, который увидит свет в середине февраля 2010 года.*



Хотелось бы отметить, что группой была проделана большая работа: подготовлен макет журнала, продуманы его оформление и темы статей, написаны сами статьи, проведен опрос «Лучший мужчина ТГПУ».

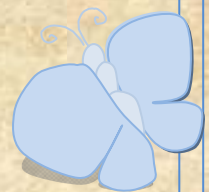
Семестр был, конечно, очень напряженным в связи с большой нагрузкой по двум кафедрам, но **ОЧЕНЬ ИНТЕРЕСНЫМ!**

Работая со студентами ФПСОР, преподаватель иностранного языка получает огромный опыт общения и новые знания. Теперь я никогда не перепутаю термины «пиар» и «реклама», потому что четко знаю, чем они различаются».



DEPARTMENT OF LINGUISTICS

LEHRSTUHL FÜR LINGUISTIK



## Галина Ивановна Уткина



*«Исходя из характеристики 2009 года – года Быка, любое достижение было возможным, но только в результате большой работы на пути к желаемому. «Бык покровительствует созидательной деятельности, но никогда и ничего не дает даром, его критерий оценки — кровавые мозоли на руках» (<http://vip-goroskop.ru/2009/ox-year.html>), и с этим нельзя не согласиться. «Мозоли на руках» – это три пособия.*

*В этот год у меня было много работы и по руководству кафедрой, и организации и проведению Конкурса молодых преподавателей факультета иностранных языков Томского государственного педагогического университета, участие в конференциях, сотрудничество с ТОИПКРО, участие в спартакиаде преподавателей и сотрудников ТГПУ.*

*Настоящее удовольствие я получала от общения с моим подрастающим внуком.*

*Но год не был без утрат для Томского педагогического университета и для меня лично. Ушли из жизни Татьяна Тимофеевна Уразаева, Надежда Кузьминична Воротникова, Надежда Алексеевна Пучкова, Татьяна Николаевна Лорецкая.*



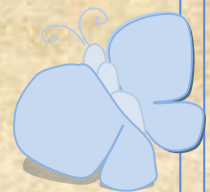
С Татьяной Тимофеевной я долго работала на факультете русского языка и литературы (сегодня – филологический факультет). Вместе с ней мы набирали группу абитуриентов на специальность «Русский язык и литература» с дополнительной специальностью «Иностранный язык». Она руководила диссертационными исследованиями коллег по моей кафедре – Людмилы Васильевны Кругловой и Екатерины Николаевны Пушкаревой.

С Надеждой Кузьминичной меня связывали не только деловые отношения. Ее сын Евгений был моим студентом, а в его школьные годы я занималась с ним немецким языком.

Надежда Алексеевна – моя коллега по кафедре иностранных языков. Она начинала работать на кафедре в качестве лаборанта, и все годы ее жизни мы были дружны. Нас связывали не только общее дело в профессии, но и отношения в быту.

Татьяна Николаевна была моей студенткой, а затем – коллегой по приемной комиссии. Я сотрудничала с ней много лет в качестве преподавателя подготовительных курсов по немецкому языку. Мы вместе с ней проводили мероприятия со школьниками, посещающими курсы, а также праздничные мероприятия со всеми преподавателями подготовительных курсов.

Уход из жизни этих людей в расцвете сил, полных творческих идей, еще и еще раз подчеркивает, как хрупка наша жизнь, как важно беречь ее и пронзительное Цветаевское «Не надо людям с людьми на земле бороться!»



# СКОЛЬКО?

Отвечая на этот вопрос, необходимо привести статистические данные. На кафедре вышло из печати 11 статей преподавателей и 8 студенческих, 1 монография, 2 учебных пособия, 5 учебно-методических пособий. Преподаватели кафедры участвовали в 12-и конференциях и являлись руководителями 80-и студенческих докладов, провели 10 методических семинаров и 10 заседаний кафедры.

На кафедре осуществлено 37 взаимопосещений, проведено 4 открытых занятия и межфакультетская олимпиада по иностранным языкам, а также 22 встречи со студентами.

Научная работа на кафедре велась по 4-м направлениям.

В течение года повысили квалификацию 7 человек.

Преподаватели кафедры продолжили сотрудничество с ТОИПКРО, прогимназией «Кристина», гимназией № 6 и МОУ СОШ № 38. На кафедре работало в осеннем семестре 2009 года 7 групп дополнительного обучения и заработано 144 300 рублей.

Участие в спартакиаде ТГПУ «Здоровый образ жизни» принесло кафедре 7 призеров и 2-е место в номинации «Лучшая кафедра».

За свою деятельность 11 человек были отмечены наградами, из них 2 человека Благодарностью ректора ТГПУ, 8 – Почетными грамотами ФИЯ ТГПУ, 1 – Почетной грамотой Томского областного комитета профсоюза работников народного образования и науки Российской Федерации.





LEHRSTUHL FÜR LINGUISTIK

DEPARTMENT OF LINGUISTICS





DEPARTMENT OF LINGUISTICS

LEHRSTUHL FÜR LINGUISTIK

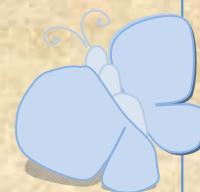


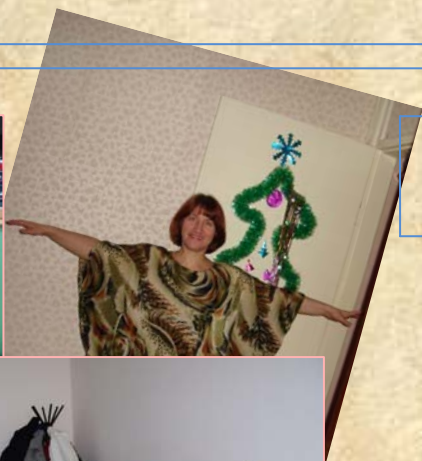
# Почему?

Это – вопрос раздумий, и не каждый найдет на него ответ. Мы учили студентов и учились сами, мы выпускали пособия, писали статьи, монографии, работали над диссертационными исследованиями, оппонировали, рецензировали, посещали занятия друг друга, проводили семинары и конференции, внеаудиторные мероприятия и олимпиады для студентов, работали в масштабах города и находили в этом искреннее удовольствие. Почему?

Действительно, почему мы все это делали при среднем прожиточном минимуме в Томской области для трудоспособного населения – 5 608 рублей, пенсионеров – 4 077 рублей, детей – 5 297 рублей и нашей зарплате в среднем 5000 рублей?

Наверное, потому, что мы искренне верим философским рубаям Омара Хайяма:





LEHRSTUHL FÜR LINGUISTIK

**«Конечно, цель всего творенья – мы,  
Источник знания и прозренья – мы.  
Круг мироздания подобен перстню,  
Алмаз в том перстне, без сомненья, – мы».**

DEPARTMENT OF LINGUISTICS

